

ÉDITO

En décembre dernier, le Groupe Dassault organisait, avec l'Institut Gustave-Roussy, une vente aux enchères exceptionnelle de art toys personnalisés par des artistes contemporains. Les fonds collectés permettront de financer le programme « Révolution cancer » de l'IGR, destiné à préparer la cancérologie de demain. Un partenariat qui nous tient particulièrement à cœur et que nous tenions à mettre en avant dans ce nouveau numéro. Nous traiterons de ce projet, mais aussi d'autres initiatives artistiques qui viennent en aide aux malades ou à la recherche. Ainsi, l'IGR est aussi à l'honneur grâce à Alanoud, jeune artiste de 15 ans qui a réalisé notre carte de vœux pour cette année. Nous parlerons également de l'initiative de l'association Swane et son magazine *La Plume de Swane*, entièrement dessiné et réalisé par les enfants atteints de cancer ou de leucémie. Nous n'oublierons pas pour autant de parler de sport : la course Odysea a battu, cette année, des records d'affluence pour sa dixième édition. Enfin, nous reviendrons en image sur la récompense décernée à Serge et Nicole Dassault, en novembre dernier, par le ministre de la Culture et de la Communication pour leurs actions de mécénat, laquelle vient aussi couronner les initiatives du Groupe. Une belle distinction pour finir l'année 2011. Nous vous souhaitons une bonne lecture et une excellente année 2012.

**La rédaction**



## Quand l'art contemporain rime avec espoir et victoire contre le cancer

« Gustave », le art toy qui associe l'imagination, l'innovation et la recherche, brandit le V de la victoire sur la maladie et permet de collecter 400000 euros pour faire avancer la recherche sur le cancer.

### ► 27 Gustave pour révolutionner le cancer

L'Institut Gustave-Roussy et le Groupe Dassault n'en sont pas à leur coup d'essai. Depuis 2003, plusieurs ventes aux enchères ont été organisées au profit de l'Institut afin de soutenir la recherche sur le cancer.

Le 7 décembre dernier, chez Artcurial, étaient mis à prix vingt-sept art toys, pièces uniques en résine polyester de 60 cm de haut. Baptisé

Gustave en hommage au professeur Gustave Roussy, il symbolise un personnage résolument moderne tourné vers l'avenir.

Chacune de ces vingt-sept sculptures a été personnalisée par un artiste d'art contemporain, créant ainsi une œuvre unique, porteuse d'un message fort et singulier.

**Mircea Cantor**, lauréat 2011 du prix Marcel Duchamp, a voulu un Gustave souriant ►►

EN BREF

Demandez  
**La Plume  
de Swane!**

DÉCRYPTAGE

**Cancer**  
La révolution  
en marche

LE PARTAGE  
EN IMAGES

Le mécénat  
du Groupe  
**récompensé**

## EN BREF

### BON ANNIVERSAIRE ODYSSEA !

Lors d'octobre Rose, mois dédié à la recherche sur le cancer du sein, s'est déroulée la course Odyssea dans le bois de Vincennes. Depuis 2002, Odyssea réunit des particuliers et des entreprises partenaires afin de financer des programmes de recherche au profit de la lutte contre le cancer du sein. Le Groupe Dassault parraine Odyssea depuis 2009 et avait inscrit 117 coureurs cette année. Lors du lancement d'Odyssea en 2002, la course avait rassemblé 900 femmes. En 2011, pour les 10 ans de la course, le succès a été phénoménal avec 22 000 coureurs. Un record qui a permis de collecter 300 000 euros, qui seront reversés à l'Institut Gustave-Roussy, actuel bénéficiaire des recettes de la course.

### DEMANDEZ LA PLUME DE SWANE !



C'est en 2003 qu'est née l'association Swane, prénom d'une petite fille de 6 ans atteinte d'un cancer. Lors d'une visite de sa marraine à l'hôpital Trousseau, où Swane séjourne, Françoise Montabric, directrice générale de Citizen Press, a eu l'idée de créer un journal écrit, illustré et mis en pages, par les enfants atteints de cancer et de leucémie, afin de les sortir de l'univers étroit de la maladie. Le magazine, élu Coup de cœur de la Fnac en 2004, est diffusé également à l'hôpital Necker depuis 2008. Pour le dernier numéro, intitulé *C'est dans l'air*, le Groupe a pris en charge la totalité des frais de production et de diffusion.

Suite de la page 1

portant autour du cou les symboles des trois religions monothéistes : un croissant, une croix, une étoile. **Philippe Perrot** l'a rendu chevelu, des clous plein la tête et le corps telle une poupée vaudou vouée à conjurer le sort. **Enki Bilal** en a fait un animal féroce dont le regard bleu azur reflète des colombes. **Peter Klasen** a imaginé une femme enchaînée ressemblant au personnage féminin du film *Brazil*, de Terry Gilliam, une minuterie plantée dans le crâne. **Nicolas Vial** a illustré des voyages imaginaires. **Philippe Mayaux**, lui a fait brandir un panneau « Non à la dictature des cellules ». **Maryam Mahdavi** l'a revêtu d'un costume de plumes blanches et bleues et l'a présenté comme « *un Petit Prince plein de rêve et de bonheur* ». Cela pour n'en citer que quelques-uns.

### ► Un marteau qui remporte 400 000 euros

Sous le marteau de maître Francis Briest, accompagné de la comédienne Chiara Mastroianni engagée auprès de l'Institut Gustave-Roussy, ces œuvres éclectiques ont été mises aux enchères, permettant de collecter un total de 130 000 euros. Cette somme a été généreusement triplée à l'issue de la vente par la banque privée Lombard Odier, également partenaire du projet Gustave.

Nicole Dassault, membre du comité d'honneur, a déclaré : « *Faisons triompher nos idées, notre créativité, notre passion et notre force pour combattre le cancer* ». De son côté, le professeur Alexander Eggermont, directeur général de l'IGR, a fait le lien entre le monde des artistes et celui des chercheurs, en expliquant que « *l'imagination, l'esprit critique, la liberté de penser différemment sont les ferments essentiels d'une recherche innovante* ». Voilà qui résume parfaitement l'aventure des Gustave !



### 3 questions à...

**Nicolas Vial**, peintre, dessinateur et illustrateur de presse.

#### Qu'est-ce qui vous a poussé à répondre favorablement à la sollicitation de l'Institut Gustave-Roussy pour personnaliser un Gustave ?

Je réponds toujours présent aux demandes de l'IGR. En octobre 2006, j'ai participé à l'opération « 100 hommes pour la vie ». Je me suis toujours senti impliqué pour cette grande cause. Je mesure l'importance et l'urgence de ce combat quotidien pour les chercheurs et pour les patients.

**Souhaitiez-vous que votre Gustave soit porteur d'un message ?**  
J'ai souhaité déclinier l'univers du voyage en bateau autour du Gustave et, ainsi,

faire rêver d'une manière gaie, créer un moment d'évasion. Il y a mille lectures du Gustave ; on peut découvrir chaque jour des éléments, des sujets...

#### De nos jours, le cancer est-il encore un sujet tabou ?

Oui, je considère, hélas, que dans notre société, le sujet reste tabou, malgré les grandes campagnes d'information, de prévention et de sensibilisation qui sont menées par les institutions et les organismes de santé. Une personne qui a un cancer a du mal à le dire ; elle craint le regard des autres et le rejet. Elle est avant tout un être humain plutôt qu'une « maladie ».



Enki Bilal

Invader

JonOne

DÉCRYPTAGE

# CANCER

## LA RÉVOLUTION EN MARCHÉ

Premier centre de lutte contre le cancer en Europe, l'Institut Gustave-Roussy, s'est fixé pour objectif, d'ici 2013, de réunir 10 millions d'euros pour mettre en place la cancérologie de demain: le traitement personnalisé du cancer.

Décryptage du programme « Révolution cancer 2010-2013 ».

L'Institut Gustave-Roussy représente 2600 professionnels mobilisés pour soigner, rechercher et enseigner. C'est aussi 44 000 patients suivis à l'année, une plate-forme de recherche; constituée de 27 équipes et 2800 étudiants, chercheurs et médecins formés par an.

Cet établissement privé, qui participe au service public hospitalier, fait figure de référence dans le domaine du soin et de la recherche en cancérologie, et sa pluridisciplinarité et son expertise en font l'un des 10 leaders mondiaux et le premier en Europe. Le Groupe

Dassault, qui suit ce pôle d'excellence depuis 10 ans, a des ambitions et des valeurs communes: innover et être au service des

projets qui font avancer les hommes. C'est un enjeu majeur, car en France, 1 homme sur 2 et 1 femme sur 3 seront touchés par le cancer au cours de leur vie; il est urgent de tout mettre en œuvre pour faire avancer la recherche afin de mieux combattre ce fléau. C'est pourquoi le Groupe soutient depuis son lancement le programme « Révolution cancer 2010-2013 » en s'associant à l'équipe du Dr Fabrice André, qui focalise sa recherche sur les traitements personnalisés du cancer du sein.

### ► Une nouvelle approche des traitements

Révolution cancer est un programme de recherche destiné à mieux cibler le protocole de soins selon le type d'anomalies présentes dans la tumeur. Il permet de choisir le bon traitement et

donc d'en renforcer l'efficacité. Cette nouvelle approche du cancer, guidée par la biologie des tumeurs, se révèle plus efficace et rencontre un succès rarement égalé sur le chemin de la guérison. Les nouveaux médicaments ciblés ne sont plus fabriqués sur un modèle standard selon le type de cancer, mais adaptés selon le gène problématique dans tel ou tel cancer. La recherche d'anomalies génétiques dans les cellules cancéreuses permet d'identifier les gènes qui conduisent à leur multiplication anormale et de trouver de nouvelles cibles de médicaments pour donner le bon médicament au bon patient.

Pour le cancer du sein, par exemple, la recherche sur les traitements personnalisés nous apprend qu'il n'existe pas un seul cancer du sein, mais plutôt 10 à 20 différents types, qui, tous, reposent sur des mécanismes cellulaires distincts. Grâce à ce traitement sur mesure, certains patients, dont la maladie a récidivé, obtiennent des résultats porteurs d'espoir, avec entre autres une diminution de la taille de la tumeur, l'arrêt de progression des métastases, et surtout une prolongation de leur espérance de vie. **Nous sommes à un tournant décisif du traitement du cancer, et il s'agit bien là d'une véritable révolution en marche.**

La vente aux enchères des Gustave, tout comme la course Odyssea, fait partie des événements phares qui permettent de collecter des fonds pour Révolution cancer. Ce programme ambitieux a déjà réuni la moitié de l'objectif fixé des 10 millions d'euros. Grâce à la générosité de tous, nous sommes sur le chemin d'une meilleure médecine, dont le but est d'éradiquer cette maladie.



Nicolas Vial



Philippe Mayaux



## Serge et Nicole Dassault distingués par le ministre de la Culture

Mercredi 16 novembre, Monsieur et Madame Serge Dassault ont reçu des mains de Monsieur Frédéric Mitterrand, ministre de la Culture et de la Communication, la médaille de Grands Mécènes et Grands Donateurs. Créées en 2003, les distinctions de « Grand Donateur » (pour les personnes physiques) et de « Grand Mécène » (pour les personnes morales) sont destinées à manifester la reconnaissance de l'État envers les entreprises,

les fondations, les associations et les personnes privées qui, par leur engagement de mécénat, tant en France qu'à l'étranger, ont apporté une contribution significative au développement culturel de la France.

Cette médaille du « Cercle des mécènes de la culture » récompensait le mécénat personnel de Serge et Nicole Dassault ainsi que les actions de mécénat menées par le Groupe Dassault.

## 2012 en chiffres et en trèfle



Les jeunes artistes hospitalisés en pédiatrie à l'Institut Gustave-Roussy contribuent depuis 2005 à créer notre carte de vœux en dessinant sa couverture, toujours sur le thème symbolique du trèfle. Pour la carte de vœux 2012, Alanoud, âgée de 15 ans, a révélé un double don pour les arts et les mathématiques, puisqu'elle a dessiné le modèle mathématique complexe du trèfle.

## REPÈRES

### MÉCÉNAT CULTUREL

#### L'ART SERAIT-IL VICTIME DE LA CRISE ?

D'une manière générale, le marché de l'art résiste mieux que certains secteurs, car il constitue pour beaucoup une valeur refuge. En revanche, c'est le domaine de la culture dans son ensemble qui pâtit de la crise. Le mécénat, dans ce domaine, est jugé moins intéressant en termes d'image pour les entreprises que les actions en faveur du secteur social ou du développement durable. Entre 2008 et 2010, les sommes engagées pour des opérations de mécénat culturel ont ainsi baissé de plus de 60%, faisant de la culture le domaine le plus touché par le recul du mécénat. Un effondrement qui intervient à un mauvais moment, alors que les subventions des musées sont en baisse.

## AGENDA

### 13 JANVIER 2012 Prix Claude Dassault pour le Gala des plus belles voix d'opéra

Le 13 janvier prochain, neuf artistes d'exception seront réunis pour un concert-concours des plus belles voix d'opéra et chanteront salle Gaveau les airs d'opéra des plus grands compositeurs. À l'issue de la soirée, un prix spécial – le Prix « Paris opéra compétition » – sera remis au meilleur interprète par un jury de professionnels de l'opéra. Le deuxième prix, le Prix Claude Dassault, sera remis au deuxième meilleur interprète. Ce concert-concours se déroulera en partenariat avec Radio Classique.

### 28 JANVIER 2012 Examen des candidatures du Prix Marcel Dassault

Les dossiers des candidats ayant répondu en décembre dernier à l'appel du Prix Marcel Dassault, prix destiné à récompenser un projet de recherche d'une équipe de chercheurs sur les maladies mentales, seront examinés le 28 janvier par un jury international de chercheurs. Les résultats seront rendus le 8 février par le comité de la fondation Fondamental.

### 28 MARS 2012 12<sup>e</sup> départ de l'équipe Groupe Dassault pour la Course du Cœur

Si vous souhaitez participer au prochain numéro (printemps 2012), contactez Laurence Gaudé :

[l.gaude@groupe-dassault.com](mailto:l.gaude@groupe-dassault.com)